

VOLUME 57 NUMBER 2 APRIL 2024

JOURNAL OF THE ASSOCIATION FOR IRANIAN STUDIES

Iranian Studies



Association for
Iranian Studies
انجمن ایران پژوهی



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ISSN 0021-0862

LISTED IN THE SOCIAL
SCIENCES CITATION INDEX®

Iranian Studies
Journal of the Association for Iranian Studies
<https://www.cambridge.org/core/journals/iranian-studies>

Volume 57, Issue 2
eISSN: 1475-4819; ISSN: 0021-0862

Editor-in-Chief

Nasrin Rahimieh, University of California, Irvine, USA

Deputy Editor

Aria Fani, University of Washington, USA

Associate Editors

Habib Borjian, (Linguistics) Rutgers University, USA
Cameron Cross, (Classical Literature) University of Michigan, Ann Arbor, USA
Hamid Keshmirshakan, (Art and Architectural History) SOAS, UK
Mana Kia, (History) Columbia University, USA
Norma Claire Moruzzi, (Social Science) University of Illinois at Chicago, USA
Laetitia Nanquette, (Modern Literature) University of New South Wales, Australia
Kianoosh Rezania, (Antiquity and Late Antiquity) Ruhr-Universität Bochum, Germany
Paola Rivetti, (Social Sciences) Dublin City University, Ireland
Kishwar Rizvi, (Art and Architectural History) Yale University, USA
Deborah Tor, (Medieval History) University of Notre Dame, USA

Book Review Editors

Maryam Alemzadeh, (Social Sciences) University of Oxford, UK
Shervin Farridnejad, (Antiquity and Late Antiquity) Universität Hamburg, Germany
Amy Motlagh, (Modern Literature) University of California, Davis, USA
Kayhan Nejad, (History) University of Oxford, UK
Austin O'Malley, (Classical Literature) University of Arizona, USA
Nahid Siamdoust, (Cultural Studies) University of Texas at Austin, USA

Editorial Board

Kamran Scot Aghaei, University of Texas at Austin, USA
Samad Josef Alavi, Universitetet i Oslo, Norway
Roham Alvandi, London School of Economics and Political Science, UK
Jaleh Amouzgar, University of Tehran, Iran
Ali Ansari, University of St Andrews, UK
Sussan Babaie, The Courtauld Institute of Art, UK
Kaveh Bayat, Tehran, Iran
Maziar Behrooz, San Francisco State University, USA
Mehrzaad Boroujerdi, Virginia Polytechnic Institute, USA
Dominic Brookshaw, University of Oxford, UK
Stephanie Cronin, University of Oxford, UK
Touraj Daryaei, University of California, Irvine, USA
Kaveh Ehsani, DePaul University, USA
Ali Ferdowsi, Notre Dame de Namur University, USA
Ali Gheissari, University of San Diego, USA
Nile Green, University of California, Los Angeles, USA
Firoozeh Kashani-Sabet, University of Pennsylvania, USA
Ranin Kazemi, San Diego State University, USA
Arash Khazeni, Pomona College, USA
Azadeh Kian, Université Paris Diderot, France
Mirjam Künkler, Netherlands Institute for Advanced Study, The Netherlands
Justine Landau, Harvard University, USA
Ali Akbar Mahdi, California State University, Northridge, USA
Farzaneh Milani, University of Virginia, USA
Ali Mirsepassi, New York University, USA
Kazuo Morimoto, University of Tokyo, Japan
Paola Orsatti, La Sapienza Università di Roma, Italy
Nacim Pak-Shiraz, University of Edinburgh, UK
Ali Rahnama, American University of Paris, France
Kamran Rastegar, Tufts University, USA
Mahmoud Sadri, Texas Woman's University, USA
Ali Asghar Seyed Gohrab, Universiteit Leiden, The Netherlands
Kamran Talattof, University of Arizona, USA
Soraya Tremayne, University of Oxford, UK
Christine van Ruymbeke, University of Cambridge, UK

Advisory Council

Ashraf Ahmed, Columbia University, USA
Shahrugh Akhavi, Columbia University, USA

C O N T E N T S

EDITORIAL NOTE

NASRIN RAHIMIEH	Editor's Note	195
-----------------	---------------	-----

ARTICLES

NOZHAT AHMADI AND MOHAMMAD AMIN KEIKHA SHAHINPOUR	Ottoman Policies Regarding Shah Ismā'īl II as Seen through Ottoman Documents	197
---	---	-----

EFE MURAT BALIKÇIOĞLU	Quatrains of Many Receptions: A Survey of Perceptions of 'Omar Khayyām in Ottoman and Turkish Translations	211
-----------------------	--	-----

SARAH ESKANDARI	Tohfeye Ziyarat (Souvenir of Pilgrimage): Religious Mobility and Public Health in Late Qajar Iran, c. 1890–1904	241
-----------------	---	-----

MOHADESEH SALARI SARDARI	Andre Godard and Maxime Siroux: Disentangling the Narrative of French Colonialism and Modern Architecture in Iran	265
--------------------------	--	-----

ARCHIVAL REPORT

NOZHAT AHMADI AND KATHRYN BABAYAN	The Isfahan Anthology Project	295
--------------------------------------	-------------------------------	-----

ROUNDTABLE: MINORITIZED COMMUNITIES IN IRAN

BARZOO ELIASSI	Minoritized Communities in Iran: The Struggle for Unconditional Equality	303
----------------	---	-----

AFSHIN MATIN-ASGARI	Iranian Identity and National Oppression: Crafting the Modern Iranian Nation-State	311
---------------------	--	-----

ERIC LOB	The Security-Development Nexus and the Jina Mahsa Amini Protests in Iran's Border Provinces	317
----------	---	-----

AZADEH KIAN	The Nation-State and the (Re)Construction of Religious, Ethnic and Gender Relations	323
LEILA RAHIMI BAHMANY	Monolingualism in Iran: The Politics of Writing in Azeri Turkish	329
YOSRA ALEAHMAD	Quiet Strength: Kurdish Women <i>Kolbars</i> and the Feminization of Poverty	335
JAMES BARRY	The Armenian Community and Changing Iranian Perceptions of Minority	341

REVIEWS

ALI M. ANSARI	Firoozeh Kashani-Sabet: Heroes to Hostages, <i>America and Iran, 1800–1988</i>	347
SAMUEL HODGKIN	Alexander Jabbari, <i>The Making of Persianate Modernity: Language and Literary History between Iran and India</i>	349
SAMAD JOSEF ALAVI	Levi Thompson, <i>Reorienting Modernism in Arabic and Persian Poetry</i>	351
MAHSA SALAMATI	Blake Atwood, <i>Underground: The Secret Life of Videocassettes in Iran</i>	353

IN MEMORIAM

DAVID YEROUSHALMI AND LIOR STERNFELD	Professor Daniel Tsadik: Obituary	357
--------------------------------------	-----------------------------------	-----